

HP8654
HP8664
HP8666

EN	User manual	ZH-HK	使用手册
PT	Manual do utilizador	دليل المستخدم	FA
MS-MY	Manual pengguna	راهنمای کارابر	AR
ZH-CN	用户手册		

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39572

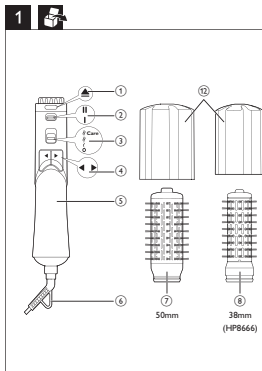
English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

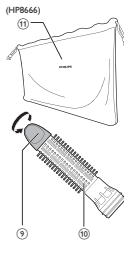
1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the



(HP8666)



(HP8666)

3 Overview

- ① Brush release button
- ② Rotation speed switch (I-LOW, II-HIGH)
- ③ Integrated temperature and airflow switch
- ④ Rotation direction buttons
- ⑤ Handle
- ⑥ Hanging loop
- ⑦ 50mm mixed bristle brush
- ⑧ 38mm mixed bristle brush (only for HP8666)
- ⑨ Bristle retraction knob
- ⑩ Retractable bristle brush

(Suitable for adding defined waves without tangles)

- ⑪ Pouch for storage (only for HP8666)
- ⑫ Protection cap for 38mm / 50mm mixed bristle brush

4 Use the Airstyler

We recommend that you practice the appliance using Low rotation speed (I) for 2 to 3 times so that you can get used to how the rotation works.

Note

- Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.
 - The appliance is most effective on towel-dry hair.
 - To prevent excessive pulling of hairs, the appliance is provided with a security feature. If the pressure of your hair on the brush exceeds a certain limit, the rotation slows down.
- (Fig. A)** Choose the brush attachment that best fits your desired hairstyle and snap it onto the styler.
- **(Fig. B)** To remove the attachment, press the brush release button (①) and pull it off.
- 2 Comb through your hair and divide it into small sections.**
- 3 Select the desired setting to switch on the appliance (②):**
- **I - Care:** Caring temperature with strong airflow to set your style.
 - **II - High:** High temperature with strong airflow for fast drying.
 - **III - Warm:** Warm temperature with gentle airflow to protect damp hair from becoming too dry.
 - **OFF:** Only for HP8664, HP8666 (The ion function is automatically activated when the appliance is switched on. The function provides additional shine and reduces frizz).

With 38mm / 50mm mixed bristle brushes

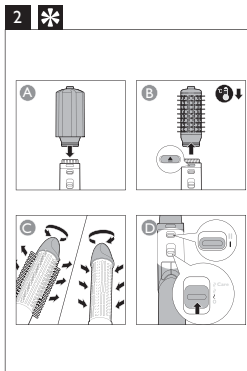
- (Fig. E)** Place the brush into the hair tips. Press the rotation direction button (④) and roll up to hair roots.
- 2 Keep the brush on hair roots until the hair is completely dry.**
- (Fig. F)** Press the rotation direction button (④) in the opposite direction and move the brush away from the hair.
- (Fig. H, I, J)** To create flicks, press and hold the rotation direction button (④) while continuously brushing in either inwards or outwards direction to style only hair ends.
- With retractable bristle brush**
- (Fig. C)** Turn the knob (⑥) to fully retract the bristles.
- (Fig. K)** Wrap hair tips once around the barrel.
- (Fig. L)** Once the hair is secure, press the rotating button (⑥) to wind up the hair.
- 4 Keep the brush in the position until your hair is completely dry.**
- (Fig. M)** Turn the knob to retract the bristles and remove the brush from your hair.
- After styling:**
Apply hair spray to your hair to fix the style for long lasting results.

Styling Tips

- The brush attachments work the best when hair is 80% dry.
- It is recommended to use **LOW SPEED** setting when styling with retractable bristle brush.
- Take smaller hair strand for more defined result.
- To avoid hair from tangling, try to hold the brush to have short stops when using the rotation buttons to ensure hair is nicely rolled onto the barrel.
- (Only for HP8666) 38mm brush is suitable for all hair lengths, especially for those with both hair or shoulder-length hair, while 50mm brush works best for longer hair. Select suitable brush before styling.

5 After use

- 1 Switch off and unplug the appliance.
- 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- 3 Clean the appliance and attachments with a damp cloth. Remove hair and dust from the brush attachment with your fingers but never insert metal objects into the appliance for cleaning.
- 4 Always use the protection cap (⑫) to store the mixed bristle brush attachments.



6 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

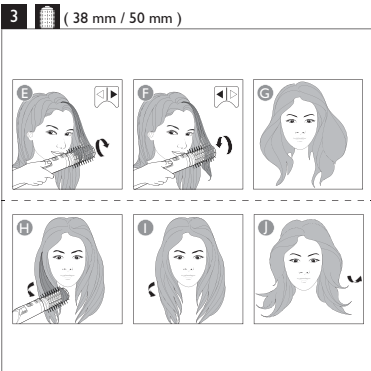
Portugues

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desligue-o automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizada da Philips ou por pessoal devidamente autorizado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.



3 Visão geral

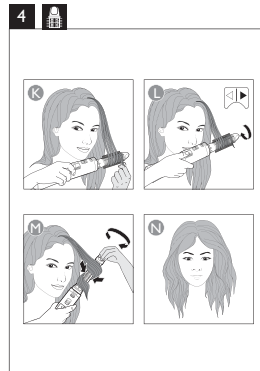
- ① Botão de libertação da escova
- ② Botão de mudança de rotação (I-LOW, II-HIGH)
- ③ Interruptor integrado de temperatura e fluxo de ar
- ④ Botões da direcção de rotação
- ⑤ Pega
- ⑥ Argola de suspensão
- ⑦ Escova de cerdas mistas de 50 mm
- ⑧ Escova de cerdas mistas de 38 mm (apenas para HP8666)
- ⑨ Escova de cerdas mistas de 38 mm (apenas para HP8666) (Adequado para criar ondas naturais em cabelos de todos os comprimentos)
- ⑩ Escova de retração das cerdas
- ⑪ Escova com cerdas retrácteis
- ⑫ Bolsa para arrumação (apenas para HP8666)
- ⑬ Tampa de protecção da escova de cerdas mistas de 38 mm/50 mm

4 Utilizar o modelador a ar

Recomendamos que pratique a utilização do aparelho usando a velocidade de rotação baixa (I) 2 ou 3 vezes para se habituar a forma como a rotação funciona.

Note

- Deixe sempre que o aparelho e os acessórios arrefeam antes de colocar ou retirar os acessórios.
 - O aparelho é mais eficiente em cabelo seco com uma toalha.
 - Para evitar que o cabelo seja demasiado puxado, o aparelho é fornecido com uma funcionalidade de segurança. Se a pressão do cabelo na escova ultrapassar um determinado limite, a rotação torna-se mais lenta.
- (Fig. A)** Selecione a escova de cerdas que se adapta melhor ao penteado que pretende e encaixe-o no modelador.
- (Fig. B)** Para remover o acessório, prima o botão de libertação da escova (①) e puxe-o para fora do aparelho.
- 2** Penteie o seu cabelo e divida-o em mechas pequenas.
- 3** Selecione a rotação pretendida para ligar o aparelho (②):
- **I - Care:** Temperatura de cuidado com fluxo de ar forte para definir o seu penteado.
 - **II - Alta:** Temperatura com fluxo de ar forte para secagem rápida.
 - **III - Temperatura quente:** com fluxo de ar suave para proteger o cabelo húmido de ficar demasiado seco.
 - **0** Desligado.
 - (Apenas para HP8664, HP8666) A função de íons activada automaticamente quando o aparelho é ligado. Esta função proporciona brilho adicional e reduz o efeito frizado.
- (Fig. E)** Coloque a escova na ponta do cabelo. Prima o botão da direcção de rotação (④) e enrole até à raiz do cabelo.
- 2** Mantenha a escova junto à raiz do cabelo, até o cabelo estar totalmente seco.
- (Fig. F)** Prima o botão da direcção de rotação (④) na direcção oposta e desloca a escova do cabelo.
- (Fig. H, I, J)** Para voltar as pontas, mantenha o botão da direcção de rotação premido (④) enquanto escova as pontas continuamente para dentro ou para fora para modelar apenas as pontas do cabelo.



3 Visão geral

- ① Botão de libertação da escova
- ② Botão de mudança de rotação (I-LOW, II-HIGH)
- ③ Interruptor integrado de temperatura e fluxo de ar
- ④ Botões da direcção de rotação
- ⑤ Pega
- ⑥ Argola de suspensão
- ⑦ Escova de cerdas mistas de 50 mm
- ⑧ Escova de cerdas mistas de 38 mm (apenas para HP8666)
- ⑨ Escova de cerdas mistas de 38 mm (apenas para HP8666) (Adequado para criar ondas naturais em cabelos de todos os comprimentos)
- ⑩ Escova de retração das cerdas
- ⑪ Escova com cerdas retrácteis
- ⑫ Bolsa para arrumação (apenas para HP8666)
- ⑬ Tampa de protecção da escova de cerdas mistas de 38 mm/50 mm

4 Utilizar o modelador a ar

Recomendamos que pratique a utilização do aparelho usando a velocidade de rotação baixa (I) 2 ou 3 vezes para se habituar a forma como a rotação funciona.

Note

- Deixe sempre que o aparelho e os acessórios arrefeam antes de colocar ou retirar os acessórios.
 - O aparelho é mais eficiente em cabelo seco com uma toalha.
 - Para evitar que o cabelo seja demasiado puxado, o aparelho é fornecido com uma funcionalidade de segurança. Se a pressão do cabelo na escova ultrapassar um determinado limite, a rotação torna-se mais lenta.
- (Fig. A)** Selecione a escova de cerdas que se adapta melhor ao penteado que pretende e encaixe-o no modelador.
- (Fig. B)** Para remover o acessório, prima o botão de libertação da escova (①) e puxe-o para fora do aparelho.
- 2** Penteie o seu cabelo e divida-o em mechas pequenas.
- 3** Selecione a rotação pretendida para ligar o aparelho (②):
- **I - Care:** Temperatura de cuidado com fluxo de ar forte para definir o seu penteado.
 - **II - Alta:** Temperatura com fluxo de ar forte para secagem rápida.
 - **III - Temperatura quente:** com fluxo de ar suave para proteger o cabelo húmido de ficar demasiado seco.
 - **0** Desligado.
 - (Apenas para HP8664, HP8666) A função de íons activada automaticamente quando o aparelho é ligado. Esta função proporciona brilho adicional e reduz o efeito frizado.
- (Fig. E)** Coloque a escova na ponta do cabelo. Prima o botão da direcção de rotação (④) e enrole até à raiz do cabelo.
- 2** Mantenha a escova junto à raiz do cabelo, até o cabelo estar totalmente seco.
- (Fig. F)** Prima o botão da direcção de rotação (④) na direcção oposta e desloca a escova do cabelo.
- (Fig. H, I, J)** Para voltar as pontas, mantenha o botão da direcção de rotação premido (④) enquanto escova as pontas continuamente para dentro ou para fora para modelar apenas as pontas do cabelo.

Com escova de cerdas mistas de 38 mm/50 mm

- (Fig. E)** Coloque a escova na ponta do cabelo. Prima o botão da direcção de rotação (④) e enrole até à raiz do cabelo.
- 2** Mantenha a escova junto à raiz do cabelo, até o cabelo estar totalmente seco.
- (Fig. F)** Prima o botão da direcção de rotação (④) na direcção oposta e desloca a escova do cabelo.
- (Fig. H, I, J)** Para voltar as pontas, mantenha o botão da direcção de rotação premido (④) enquanto escova as pontas continuamente para dentro ou para fora para modelar apenas as pontas do cabelo.

Com escova de cerdas retrácteis

- (Fig. C)** Rode o botão (⑥) para estender completamente as cerdas.
- (Fig. K)** Enrole as pontas do cabelo uma vez, a volta da escova.
- (Fig. L)** Depois de o cabelo estar seguro, prima o botão de rotação (⑥) para o enrolar.
- 4** Mantenha a escova em posição até o cabelo estar completamente seco.
- (Fig. M)** Rode o botão para retrair as cerdas e retire a escova do seu cabelo.

Depois da modelação:

Aplique lac a no cabelo para fixar o penteado e obter resultados mais duradouros.

Am final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos, entregue-o num ponto recolha para reciclagem. A fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.

2 Introdução

- A escova Dynamic Volume da Philips é um modelador a ar com sistema de rotação automático para a ajustar a criar estilos diferentes, enquanto mantém o cabelo macio e brilhante. As escovas com cerdas mistas adicionam volume e movimento, enquanto a escova retráctil cria ondas definidas sem emaranhamentos. O revestimento interno de turmalina exclui do modelador o produto e revitaliza o cabelo durante a modelação. Este revestimento especial transmite calor eficientemente sem aquecer as mãos e a brilha em cada passagem.
- (Apenas para HP8664, HP8666) O condicionamento iónico evita o frizado e maximiza o brilho para o seu cabelo.

Sugestões de modelação

- Os acessórios da escova funcionam melhor quando o cabelo está 80% seco.
- Recomendamos a utilização da rotação **LOW SPEED** quando modelar o cabelo com a escova de cerdas retrácteis.
- Pegue em mechas de cabelo mais pequenas para resultados mais definidos.
- Para evitar que o cabelo se emaranhe, tente efectuar paragens breves ao utilizar os botões de rotação para assegurar que o cabelo está bem envolvido na escova.
- (Apenas para HP8666) A escova de 38 mm é adequada a cabelos de todos os comprimentos, especialmente para cabelos ao nível do queixo ou ao nível dos ombros, enquanto a escova de 50 mm funciona melhor em cabelos mais compridos. Selecione uma escova adequada antes da modelação.

5 Após a utilização

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- 2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- 3 Limpe o aparelho e os acessórios com um pano húmido. Remova cabelos e pó do acessório de escova com os dedos, mas nunca rimina objectos de metal no aparelho para a limpeza.
- 4 Utilize sempre a tampa de protecção (⑬) para guardar os acessórios da escova de cerdas mistas.
- 5 Guarde o aparelho num local seguro e seco, sem pó. Também pode pendurar o aparelho pela argola de suspensão (⑥).

6 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou caso tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país. O número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial. Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Bahasa Melayu

Tarikh atas pembelian anda dan selamat mengunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana keahapirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika perkakas menjadi terlalu panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa grid untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.
- Jika kord sesaluar kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jika kord sesaluar kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.

3 Gambaran keseluruhan

- ① Busang pelapasan berisik
- ② Suis kelajuan putaran (I-RENDAH, II-TINGGI)
- ③ Suis suhu dan aliran udara yang berspadu
- ④ Busang baki putaran
- ⑤ Peneang
- ⑥ Busang pengamungan
- ⑦ Busang kaju pengamungan 50mm (Sebagai untuk menambak kelentangan, ketebalan dan pergerakan untuk rambut yang lebih panjang)
- ⑧ Busur bulu kaju pengamungan 38mm (hanya untuk HP8666)
- ⑨ Suis untuk mencipta kesan semula jadi untuk semua pengamungan rambut)
- ⑩ Tombol boleh sentap bulu kaju
- ⑪ Busur bulu kaju boleh tarik semula (Sebagai untuk menambak kesan tanpa kekusutan)
- ⑫ Paut untuk pengamungan (hanya untuk HP8666)
- ⑬ Tutup perlindungan untuk busur bulu kaju pengamungan 38mm / 50mm

4 Menggunakan Pemanduan Udara

Kami mengesyorkan agar anda menggunakan perkakas dengan kelajuan putaran Rendah (I) selama 2 hingga 3 kali supaya anda menjadi biasa dengan cara putaran perkakas berisik.

- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Gunakan perkakas pada rambut manusia sahaja.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan liit kord sesalur mengellnggii perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyempunnya.
- Elakkan permukaan perkakas yang panas daripada tersentuh dengan kulit anda.
- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, permukaan badan berus menjadi kotor.
- Jangan bilas perkakas/berus di bawah paip.
- Jangan aktifkan suis putaran berus tanpa memasang sebarang alat tambahan.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam grid udara untuk mengelakkan kejutatan elektrik.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawa ke pusat pengurusan sampah untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

2 Pengenalan

Philips Dynamic Volumebruh ialah pendandan udara dengan sistem putaran automatik untuk membantu anda mencipta gaya yang berbeza sambil memelihara rambut anda licin dan kilat. Busur bulu kaju campuran menambak kelentangan dan pergerakan sementara busur boleh sentuk membiak ketiak tanpa kelentangan. Sulfatan seramik turmalin yang unik pada pengamungan melindungi dan mengkilat rambut anda sewaktu anda mendandan. Sulfatan silikon juga mengkilat haba dengan berkesan tanpa titik panas dan memelihara kilatan dengan setiap gelungan. (hanya untuk HP8664, HP8666) Peneang ion mengelakkan lenting haba, mematuhi semua kilatan untuk rambut anda.

3 Gambaran keseluruhan

- ① Busang pelapasan berisik
- ② Suis kelajuan putaran (I-RENDAH, II-TINGGI)
- ③ Suis suhu dan aliran udara yang berspadu
- ④ Busang baki putaran
- ⑤ Peneang
- ⑥ Busang pengamungan
- ⑦ Busang kaju pengamungan 50mm (Sebagai untuk menambak kelentangan, ketebalan dan pergerakan untuk rambut yang lebih panjang)
- ⑧ Busur bulu kaju pengamungan 38mm (hanya untuk HP8666)
- ⑨ Suis untuk mencipta kesan semula jadi untuk semua pengamungan rambut)
- ⑩ Tombol boleh sentap bulu kaju
- ⑪ Busur bulu kaju boleh tarik semula (Sebagai untuk menambak kesan tanpa kekusutan)
- ⑫ Paut untuk pengamungan (hanya untuk HP8666)
- ⑬ Tutup perlindungan untuk busur bulu kaju pengamungan 38mm / 50mm

4 Menggunakan Pemanduan Udara

Kami mengesyorkan agar anda menggunakan perkakas dengan kelajuan putaran Rendah (I) selama 2 hingga 3 kali supaya anda menjadi biasa dengan cara putaran perkakas berisik.

Catatan

- Perkakas dan alat tambahan hendaklah dibiarkan menyejuk dahulu setiap kali sebelum anda memasang atau mengkilat alat.
- Perkakas adalah paling berkesan apabila digunakan pada rambut yang telah dikeringkan dengan betul.
- Untuk mengelakkan daripada memarkir, terkilat rambut, perkakas ini dilengkapi dengan ciri keselamatan. Jika terkilat rambut anda pada busur lebih had tertentu, putaran akan menjadi perlahan.

